



ZWILLING



Gebrauchs- und Pflegehinweise | Instructions for use and care | Conseils d'utilisation et d'entretien | Indicaciones de uso y cuidado | Istruzioni per l'uso e la pulizia de | Gebruiksaanwijzing en verzorgingsinstructies | Инструкция по применению | Kullanım ve Bakım Talimatları | Brugs- og plejeanvisninger | ご使用とお手入れについて | 使用保养须知

ZWILLING® SOMMELIER

醒酒器
使用
将醒酒器放置在打开的葡萄酒瓶口上。在倾倒时，葡萄酒流经醒酒器内部的螺旋系统，从而与空气充分混合。这个过程促进了酒香的形成。
此外，醒酒器也使倾倒过程简单，可控且避免了滴漏。如果需要将酒保存在瓶内，则可利用附带的塞子封住瓶口。

保养
请使用清水清洁醒酒器和塞子。不建议放入洗碗机中清洗。

葡萄酒环
使用
将葡萄酒环的两个磁性半环放置在葡萄酒瓶的瓶颈上。通过双立人的磁性系统，葡萄酒环可以准确快速地卡在葡萄酒瓶的瓶颈上。环内的黑色可清洗薄膜能够收集滴漏的残余液体，并在下次倾倒时顺瓶颈流下，过程巧妙且不易察觉。

保养
请使用清水手工清洗葡萄酒环。请勿放入洗碗机清洗。
衷心祝愿您从双立人的侍酒师器具套装获得愉快的使用体验。欲了解双立人公司及其全线产品的更多详情，请访问 www.zwilling.com

CN

感谢您购买双立人 (ZWILLING) 侍酒师器具四件套。很高兴您决定采用双立人亨克斯 (ZWILLING J.A. HENCKELS)公司的产品，对您的信赖我们深表感谢。
此侍酒师套装包含一个割纸器，一个开瓶器，一个醒酒器和一个葡萄酒环。
通过以下的使用说明，我们将为您带来正确使用和保养本产品的提示。

割纸器
使用
将割纸器置于瓶口包覆膜覆盖区域上方。挤压割纸器的两个半边，使割纸器的四个割轮围绕住瓶口。然后将割纸器旋转360度，整个包覆膜将被切断，这时可将其从瓶口移除。

保养
请使用清水清洁割纸器。不建议放入洗碗机中清洗。

开瓶器
使用
将开瓶器置于葡萄酒瓶的瓶颈上。由于套管内部存在阶梯状的结构，套管可以稳当地固定在瓶颈上。然后转动转轴，将带有涂层的拔塞钻推入软木塞，此时即可将软木塞拔出。

保养
套管和转轴最适宜用清水进行清洗。不建议放入洗碗机中清洗。

ワインポアラー
使用方法
ワインポアラーはコルク抜いたワインボトルに取り付けます。ワインを注ぐ際にらせん状システムを通り空気に触れることで、デキャンタージュしたようなワインの深みのある香りが立ち上がります。ワインを簡単にこぼさずに注ぐことができます。ワインが飲み残した際には、ストッパーをすることでしっかり閉じることができます。

お手入れ方法
ワインポアラーとストッパーともに水洗いは可能ですが、食器洗い乾燥機での使用が避けられます。

ワインドリッpstoppa
使用方法
ワインドリッpstoppaをボトルのネックに輪になるように取り付けます。マグネットにより簡単にすばやく取り付けることができます。リング内の黒いフェルト部分にて、ワインを注いだ際にボトルの口からしたたるワインをスマートに吸い取ります。

お手入れ方法
ワインドリッpstoppaは水洗いは可能ですが、食器洗い乾燥機での使用が避けられます。

その他商品に関する情報は、www.zwilling.jpをご覧ください。

JP

DEK ANTERINGSPROP
Anvendelse

Sæt dekanteringspropen på den åbnede vinflaske. Ved udkænkningen løber vinen igennem det integrerede spiralsystem og iltet derved optimalt. Dette fremmer smagsnuancernes udfoldelse. Derudover sikrer dekanteringspropen let, kontrolleret og dråbefri udkænkning. Skulle der være en rest vin tilovers, så lukker den integrerede prop flasken tæt.

Pleje
Dekanteringspropen og lukningspropen renses bedst med rent vand uden brug af tilsætningsstoffer. Det frarådes at rense dekanteringspropen i opvaskemaskinen.

DRÅBEFANGER
Anvendelse

Læg dråbefangerens to magnetiske halvdele rundt om flaskehalsen. ZWILLING magnetsystemet sørger for bekvem og hurtig tilpasning af dråbefangeren til flaskehalsen. Den sorte, indre filt kan vaskes og fanger hurtigt, professionelt og usynligt de vindråber, der efter udkænkningen måtte løbe ned ad flaskehalsen.

Pleje
Vask dråbefangeren i hånden i rent vand uden tilsætningsstoffer. Rens den ikke i opvaskemaskinen.

Vi håber, du bliver glad for dit Sommelier sæt fra ZWILLING J.A. HENCKELS.

Du kan læse mere om ZWILLING J.A. HENCKELS og vores komplet te sortiment på : www.zwilling.com

DK

ŞARAP AĞIZLIĞI
Kullanımı

Şarap ağzılığını, açık olan şarap şişesine yerleştirin. Dökerken şarap dahili spiral sistemin içinden geçer ve bu esnada en iyi şekilde havalanır-dırılır. Bu durum hassas tat farklılıklarını açığa çıkarır. Bunun dışında şarap ağzılığı kolay, kontrollü ve damlatmayan bir şekilde dökmeyi mümkün hale getirir. Kalan şarabı saklamak istiyorsanız, dahili tapa şişeyi iyice kapatır.

Bakımı
Şarap ağzılığını ve kapama tapasını en iyi temiz su ile temizleyebilirsiniz. Bulaşık makinesinde yıkanması tavsiye edilmez.

DAMLA YÜZÜĞÜ
Kullanımı

Damla yüzüğünün her iki miknatıslı yarım halkasını şişe ağzına yerleştirin. Z WILLING miknatıslı sistemi sayesinde damla yüzüğü rahat ve hızlı bir şekilde şişe ağzına uyar. Yıkabilir siyah iç keçe, eğildikten sonra şişe ağzı boyunca akan şarap damlalarını mükemmel ve görünmeyecek şekilde toplar.

Bakımı
Lütfen damla yüzüğünü temiz suyun altında elle yıkayın. Skru nu den ro-buste, slip-let belagte spindel ind i proppen og drej denne ud af flasken.

Pleje
Proptrækkerens kammer og spindel renses bedst under rent vand uden tilsætningsstoffer. Det frarådes at rense proptrækkeren i opvaske-maskinen.

Proprækkerens kammer og spindel renses bedst under rent vand uden tilsætningsstoffer. Det frarådes at rense proptrækkeren i opvaske-maskinen.

TR

ДЕКАНТЕР
Применение

Поместите декантер на открытую винную бутылку. Наливая вино через встроенную спиральную систему, оно сможет дышать максимально свободно. Это, в свою очередь, максимально активизирует ароматы. Декантер также обеспечивает простоту и возможность контроля наливаемого количества, не пролив при этом ни капли. При желании вино можно оставить недопитым, закрыв его встроенным колпачком.

Уход
Декантер и колпачок следует мыть чистой водой. Не рекомендуется мыть прибор в посудомоечной машине.

КОНИЧЕСКОЕ КОЛЬЦО
Применение

Из двух магнитных половинок с ложите кольцо вокруг горлышка бутылки. Благодаря использованию магнитной системы ZWILLING коническое кольцо быстро и надежно крепится к горлышку бутылки. Мягкая черная внутренняя вставка мгновенно и незаметно впитывает капли вина, обычно стекающие по горлышку после наливания.

Bakım
Folyo kesiciyi en iyi temiz su ile temizleyebilirsiniz. Bulaşık makinesinde yıkanması tavsiye edilmez.

TİRBUŞON
Kullanımı

Tirbuşonu, şarap şişesinin şişe ağzına yerleştirin. Milin iç gövde sindeki dahili kademeler sayesinde bu tirbuşon sabit bir şekilde şişe ağzına yerleştirilebilir. Şimdi dayanıklı ve kaplamalı vidalı parçayı şişe mantarına doğru döndürün ve bu vidalı parçayı kolayca dışarıya doğru döndürün.

RU

ДЕКАНТЕР
Применение

Поздравляем вас с покупкой нового набора сомелье ZWILLING из четырех предметов. Мы гордимся вашим выбором продукции компании ZWILLING J.A. HENCKELS и благодарим вас за доверие.

Данный набор сомелье включает нож для среза фольги, штопор, декантер и коническое кольцо.

В данной инструкции содержится несколько рекомендаций по соответствующему применению и уходу.

НОЖ ДЛЯ СРЕЗА ФОЛЬГИ
Применение

Поместите нож для среза фольги на покрытую фольгой часть горлышка бутылки. Сожмите две половинки ножа так, чтобы четыре режущих кольца охватили горлышко. Поверните нож для среза фольги на 360°, так чтобы срезать всю фольгу, после чего удалите ее с горлышка бутылки.

Уход
Нож для среза фольги следует мыть чистой водой. Не рекомендуется мыть прибор в посудомоечной машине.

ШТОПОР
Применение

Поместите штопор на горлышко винной бутылки. Благодаря встроенным уровням, штопор можно зафиксировать в любом месте горлышка. Теперь поверните мощный винт с покрытием, вкрутив штопор в пробку, и выньте ее.

Уход
Корпус и винт рекомендуется промывать водой. Не рекомендуется мыть прибор в посудомоечной машине.



www.zwilling.com

010098311 - 10/2020 - © 2020 ZWILLING J.A. Henckels AG